

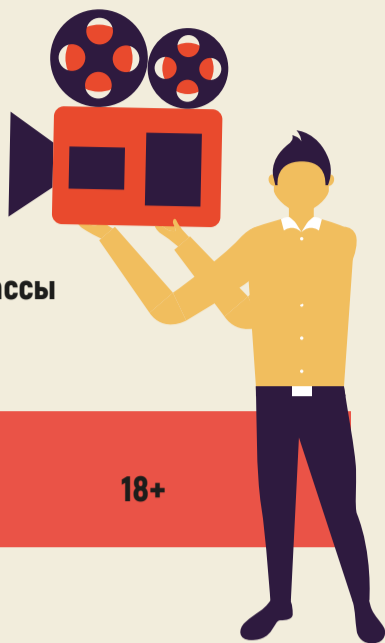


ПРОГРАММА ДНИ ФЕСТИВАЛЯ VOICES 6-8 декабря

с 6 по 8 декабря
Вологда

в ожидании VOICES-2020,
лучшее европейское кино
года в одном кино-уикенде!

Кинопоказы
Встречи и мастер-классы
Концерт



CAMBIT

voicesdays.com

18+

ДНИ ФЕСТИВАЛЯ VOICES 6-8 декабря

Организаторы Фестиваля молодого европейского VOICES представляют специальную программу Дни VOICES.

Концепция программы Дней VOICES-2019 - сплав молодости и опыта. Фильмы заслуженных мэтров, таких как живой классик британского кино Кен Лоуч или отечественного кино Андрей Смирнов, стоят в одном ряду с дебютами молодых режиссёров: ученика Сокурова Александра Золотухина, выпускницы берлинской киношколы DFFB Симона Костовой и французской сенегалянской происхождения Мати Диоп, получившей Гран-при жюри на Каннском кинофестивале.

В фокусе VOICES в этом году оказались трагические страницы российской истории - Первая мировая война («Мальчик русский» Александра Золотухина), Революция 1917 года («Годовщина революции» Дэйги Вертова) и ГУЛАГ (документальная лента Марианны Ярославской «Женщины ГУЛАГа»).

Показы немой классики под живую музыку стали уже доброй традицией VOICES. В этом году вниманию зрителей будет представлен долгое время считавшийся утерянным фильм Дэйги Вертова «Годовщина Революции». Найдённый и восстановленный историком кино Николаем Изволовым дебют великого классика советского киноавангарда спустя 100 лет после первого появления на экране будет показан под музыку уроженца Вологды, композитора Анатолия Дзюбы в исполнении автора.

Показы проекта Дни VOICES пройдут при поддержке Правительства Вологодской области и Администрации города Вологды.

Все иностранные фильмы демонстрируются на языке оригинала с русскими субтитрами.

Билеты на кинопоказы приобретайте на сайте фестиваля www.voicesdays.com либо напрямую в кассах кинотеатров «Ленком» и «Салют».

Официальный хэштег: #дниvoices #voices2019

6 декабря, пятница

19.00 «Француз», режиссер Андрей Смирнов (Россия), кинотеатр «Ленком»

7 декабря, суббота

12.00 «Белый, белый день», режиссер Хлинюр Палмасон (Исландия), кинотеатр «Салют»

14.20 «Мальчик русский», режиссер Александр Золотухин (Россия), кинотеатр «Салют». Обсуждение фильма с оператором Айратом Ямиловым

16.30 «Тридцать», режиссер Симона Костова (Германия), кинотеатр «Салют». Фильм представит кинокритик, куратор, прокатчик Сергей Дешин

19.00 «Извините, мы вас не застали», режиссер Кен Лоуч (Великобритания), кинотеатр «Салют»

19.00 «Годовщина революции», режиссер Дэйга Вертов (Россия), кинотеатр «Ленком». Аккомпанемент - Анатолий Дзюба. После показа - обсуждение с киноведем и реконструктором картины Николаем Изволовым

22.30 «Барышня и хулиган», режиссеры Евгений Славинский, Владимир Маяковский (Россия), двор паба «Центр Занятости»
Музыкальное сопровождение - Дима Litove Варзин

8 декабря, воскресенье

12.00 Мастер-класс: «Опыт документалиста. Как снимать дебютное кино?», галерея «Красный мост»

Режиссер документального кино Мария Кособокова

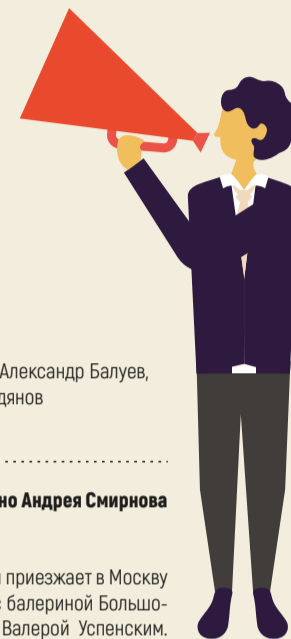
12.00 «Свистуны», режиссер Корнелиу Порумбойо (Румыния), кинотеатр «Салют»

14.00 Мастер-класс: «История журнала Cineticle: зеркало киномании последнего десятилетия», галерея «Красный мост». Сергей Дешин, кинокритик, куратор, прокатчик

15.30 Мастер-класс: «Что такое коллективное кино?», галерея «Красный мост». Представление проекта «Сны на районе», показ фильма «Россия как сон». Режиссер Андрей Сильверстов

16.30 «Атлантика», режиссер Мати Диоп (Франция), кинотеатр «Салют»

19.00 «Особенные», режиссеры Оливье Накаш, Эрик Толедано (Франция), кинотеатр «Ленком»



ФРАНЦУЗ 16+

РЕЖИССЕР: Андрей Смирнов
В РОЛЯХ: Антон Риваль, Евгения Образцова, Александр Балухев, Евгений Ткачук, Михаил Ефремов, Роман Мадянов
Драма, Россия, 2019, 128 мин.

Новый фильм классика отечественного кино Андрея Смирнова («Белорусский вокзал»)

В 1957 году французский студент Пьер Дюран приезжает в Москву на стажировку в МГУ. Здесь он знакомится с балериной Большого театра Кирой Галкиной и фотографом Валерой Успенским. Благодаря этим знакомствам, Пьер погружается в культурную жизнь Москвы, не только официальную, но и подпольную. За год в Москве Пьер проживает целую жизнь, совершенно не похожую на всё, что он знал. Но стажировка и знакомство с разными сторонами быта советских людей - не единственная цель Пьера. Он ищет своего отца, белого офицера Татищева, который был арестован в конце 30-х.

6 декабря, 19.00, кинотеатр «Ленком»



БЕЛЫЙ, БЕЛЫЙ ДЕНЬ Hvítur, Hvítur Dagur 18+

РЕЖИССЕР: Хлинюр Палмасон
В РОЛЯХ: Ингвар Эггерт Сигурдссон, Ида Меккин Хлинсдоттир, Хильмир Снайр Гвюднасон, Сара Догг Асгерсдоттир, Бьёрн Инги Хильмарссон
Драма, Исландия, Дания, Швеция, 2019, 109 мин.

Второй полнометражный фильм исландского режиссера Хлинюра Палмасона.

В захолустном исландском городке начальник полиции начинает подозревать местного жителя в том, что у него был роман с его женой, которая недавно погибла в автомобильной аварии. Постепенно навязчивая идея узнать правду всё сильнее овладевает мужчиной, и он неизбежно начинает подвергать опасности себя и своих близких.

Фильм демонстрируется на исландском языке с русскими субтитрами.

7 декабря, 12.00, кинотеатр «Салют»



МАЛЬЧИК РУССКИЙ 12+

РЕЖИССЕР: Александр Золотухин
В РОЛЯХ: Андрей Павлютин, Сергей Двойников, Данил Тябин, Дмитрий Белов, Игорь Шлыков, Владимир Королёв
Драма, Россия, 2019, 72 мин.

Дебютный фильм Александра Золотухина, выпускник мастерской Александра Сокурова. Мировая премьера состоялась 10 февраля 2019 года на 69-ом Берлинском кинофестивале в программе «Форум»

Веснушчатый русский новобранец теряет зрение во время газовой атаки, но просит остаться при армии. Его оставляют сидеть у огромного жестяного ратруба и слушать, не летят ли немецкие бомбардировщики.

Исторический сюжет, снятый в стилистике ранних пикториалистских фотографий, перемежается документальными съемками репетиций современным оркестром Третьего концерта Сергея Рахманинова, написанного в 1909-м (в нем режиссер фильма Александр Золотухин слышит предчувствие будущих мировых потрясений XX века).

7 декабря, 14.20, кинотеатр «Салют»



ТРИДЦАТЬ Dreissig 16+

РЕЖИССЕР: Симона Костова
В РОЛЯХ: Овюнч Говениник, Паскаль Гудус, Кара Шрёдер и др.
Драма, Германия, 2019, 115 мин.

Один из главных и самых кинематографических дебютов 2019 года, снятый в реальном времени и под живую музыку - в диапазоне от джаза до техно.

Мировая премьера картины состоялась на 48-м Роттердамском кинофестивале, после чего она была показана на 69-м Берлинском фестивале.

Берлинские друзья отмечают день рождения одного из них, после чего отправляются в ночное путешествие по улицам, барам, клубам хипстерского квартала Нойкёльн. Они меняют одно заведение за другим, а в это время - буквально по-чеховски - рушатся их судьбы. «Тридцать» - это 24 часа из жизни молодых берлинцев на пороге 30-летия. У одного из них день рождения, и друзья устраивают по этому поводу небольшую вечеринку, которая растягивается на всю ночь, меняет локации и незаметно для героев оказывается переломным событием для каждого из них.

Фильм демонстрируется на немецком языке с русскими субтитрами.

7 декабря, 16.30, кинотеатр «Салют»



ИЗВИНИТЕ, МЫ ВАС НЕ ЗАСТАЛИ Sorry We Missed You 16+

РЕЖИССЕР: Кен Лоуч
В РОЛЯХ: Крис Хитченс, Дэйби Ханувуд, Харриет Гост
Драма, Великобритания, Франция, Бельгия, 2019, 101 мин.

Фильм-участник Каннского кинофестиваля 2019

Семья Тернеров после кризиса 2008 года едва сводит концы с концами. Эбби работает сиделкой, а Рикки на последние деньги приобретает фургон, чтобы начать работать на себя - теперь он доставляет посылки в службе доставки. Но реальность оказывается суровой: для того, чтобы окупить франшизу, Рикки приходится работать по 14 часов в сутки, а в оставшееся время воспитывать детей. Выдержит ли семья это испытание?

Социально ответственный классик европейского кинематографа Кен Лоуч возвращается к большим темам простых рабочих, поднятым еще в драме «Я, Дэнниел Блэйк», которая принесла ему рекордную вторую «Золотую пальмовую ветвь» в Каннах-2016.

Фильм демонстрируется на английском языке с русскими субтитрами.

7 декабря, 19.00, кинотеатр «Салют»



ГОДОВЩИНА РЕВОЛЮЦИИ 12+

РЕЖИССЕР: Дзига Вертов
Документальный, Россия, 1918, 121 мин.

Восстановленный фильм классика документального кино Дзига Вертова. Показ картины пройдет под аккомпанемент Анатолия Дзюбы - автора музыки к фильму, композитора. После показа - обсуждение с киноведем, реконструктором картины Николаем Изволовым

Кинематографическая уникальность фильма состоит в том, что он является первой полнометражной документальной лентой в истории. В начале 1920-х годов «Годовщина революции» послужила основой для многих монтажных лент того периода. В том числе и сам Вертов использовал в работе материалы из собственных ранних произведений. В связи с этим ни одной копии фильма не сохранилось, и он много десятилетий считался утраченным.

Фильм Вертов сделал за 10-12 дней в возрасте 22 лет. Он держал в голове всю последовательность картины, в которой было более 1000 монтажных планов. Это был первый в мире документальный фильм такого объема.

Впервые восстановленный фильм был показан аудитории на фестивале документального кино IDFA в Амстердаме в 2018 году.

7 декабря, 19.00, кинотеатр «Ленком»



БАРЫШНЯ И ХУЛИГАН 16+

РЕЖИССЕР: Евгений Славинский, Владимир Маяковский
В РОЛЯХ: Владимир Маяковский, Александра Ребикова, Федор Дунаев
Драма, короткометражный, Россия, 1918, 45 мин.

Музыкальное сопровождение картины – Дима Лимов Варзин

Немой художественный фильм, вторая сценарная работа Владимира Маяковского – был снят в 1918 году на студии киноателье «Нептун». Режиссером и оператором фильма выступил Евгений Славинский. Сценарий фильма основан на повести итальянского писателя Эдмондо де Амичиса «Учительница рабочих».

Место действия рассказа перенесено в дореволюционную Россию. Рассказ подвергся существенным переделкам. Маяковский сделал акцент на противоречиях в характере героя: сочетание индивидуалистического бунтарства с трогательной самоотверженной любовью к учительнице.

7 декабря, 22.30, двор паба «Центр занятости», вход свободный



СВИСТУНЫ La Gomera 16+

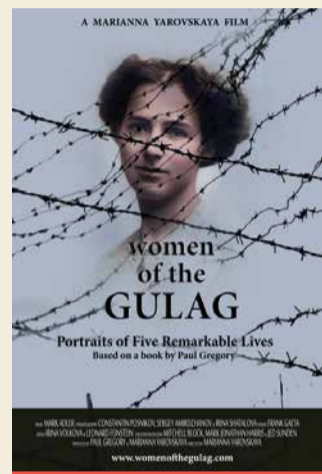
РЕЖИССЕР: Корнелиу Порумбойю
В РОЛЯХ: Влад Иванов, Катринель Марлон, Родика Лазар, Агусты Вильярона, Сабин Тамбреа, Иштван Теглас
Криминальная комедия, Румыния, Франция, Германия, Швеция, 2019, 97 мин.

Фильм-участник Каннского кинофестиваля 2019.

Кристи, коррумпированный полицейский из Бухареста, без памяти влюбляется в прекрасную Гилду, роковую женщину, связанную с преступным бизнесом. Ради нее он готов на любую авантюру. Кристи намерен отправиться на солнечный остров Гомера, чтобы выволить из тюрьмы нечистого на руку бизнесмена. Но для осуществления дерзкого плана он должен выучить местный язык свиста, специально разработанный бандитами для общения на расстоянии.

Фильм демонстрируется на румынском, английском языках с русскими субтитрами.

8 декабря, 12.00, кинотеатр «Салют»



ЖЕНЩИНЫ ГУЛАГА Women of the Gulag 16+

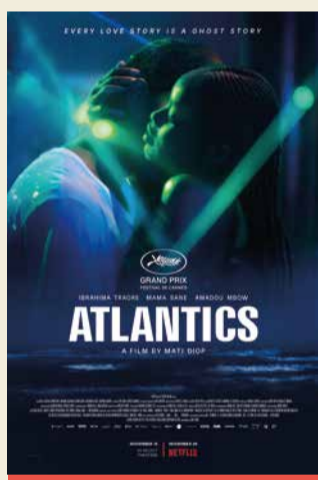
РЕЖИССЕР: Марианна Яровская
Документальный, Россия, США, 2018, 60 мин.

«Женщины ГУЛАГА» вошел в шорт-лист премии «Оскар» в номинации лучший документальный фильм в 2019 году. Съемки фильма заняли около 5 лет.

Режиссер Марианна Яровская использует уникальные, искренние интервью, рассказывает трагичные и трогательные истории шести женщин, переживших сталинские лагеря.

Премьера картины состоялась 1 октября 2018 года - в год 8-летия периода наиболее массовых политических (сталинских) репрессий в СССР 1937-1938 годов, которые называли «Большим террором».

8 декабря, 14.00, кинотеатр «Салют»



АТЛАНТИКА Atlantique 16+

РЕЖИССЕР: Мати Диоп
В РОЛЯХ: Абду Балде, Амината Кэйн, Ибрахима Мбайе, Амаду Мбов, Мамэ Бинета Сане, Дианку Сембене
Драма, Франция, Сенегал, Бельгия, 2019, 104 мин.

Каннский фестиваль 2019. Гран-при жюри.

В пригороде Дакара, который расположен вдоль побережья Атлантического океана, собираются открыть высотную башню. Строителям не платили месяцами, а потому однажды ночью они решают покинуть страну в поисках более светлого будущего. Среди них Сулейман, в которого влюблена девушка по имени Ада. Она, по настоянию родственников, должна вскоре выйти замуж за другого мужчину.

Фильм демонстрируется на языке Волоф (Wolof) (один из официальных языков Республики Сенегал) с русскими субтитрами.

8 декабря, 16.30, кинотеатр «Салют»



ОСОБЕННЫЕ Hors normes 16+

РЕЖИССЕР: Оливье Накаш, Эрик Толедано
В РОЛЯХ: Венсан Кассель, Реда Катеб, Элен Венсан, Брайан Мьялундама, Альбан Иванов, Бенжамин Лесьер
Драма, комедия, Франция, 2019, 114 мин.

Приз зрительских симпатий за лучший фильм, Сан-Себастьян, 2019

Они живут среди нас, встречаются на улицах, в вагонах метро и подъездах многоэтажек. Мы не замечаем их существования или просто боимся заметить. Это мог бы быть сюжет фильма о супергероях. Но они не парят над землей и не стреляют молниями. Это история о людях, которым отчаянно нужна помощь, и о человеке, подарившем им всю свою жизнь.

Фильм демонстрируется на французском языке с русскими субтитрами.

8 декабря, 19.00, кинотеатр «Ленком»

МАСТЕР-КЛАССЫ

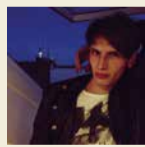


«Опыты документалиста. Как снимать дебютное кино?»

Маша Кособокова, режиссер

Режиссер документального кино («Верила-Верю», «Maison d'été»), PR-менеджер VOICES. Родилась в Новосибирске, в 2012-2015 гг. жила в Париже, закончила школу коммуникаций при Сорбонне. С 2016 года снимает документальное кино и живет в Москве. Училась на курсе операторского мастерства в МШНК у Олега Лукичева, в мастерской «Документальное кино» Летней Школы (куратор - Дарья Хренова), в школе документальной фотографии «Докдокдок» (куратор - Михаил Доможилов). В настоящее время работает над фильмом «Когда папа был маленький». Это комедийная история альтернативного воспитания мальчика-билингва известными берлинскими художниками.

8 декабря, 12.00, галерея «Красный мост», вход свободный



«История журнала Cineticle: зеркало киномании последнего десятилетия»

Сергей Дёшин, кинокритик, куратор, прокатчик

В 2010–2011 годах учился в ГУ-ВШЭ (мастерская кинорежиссуры Анны Фенченко и Николая Хомерики). С 2010 года Сергей – постоянный автор и со-основатель сайта Cineticle.com. Публиковался в журналах «Сеанс» и «Искусство кино», на сайтах «Афиша», Colta.ru, Kinote.info, Openspase.ru и др. Один из авторов книги «Михаэль Ханеке. Малый сборник режиссерских забав». С 2013 по 2016 – зам. директора по спецпроектам кинотеатра «Пионер». В 2016 году основал независимую кинопрокатную компанию Cineticle Films. С 2017 выступает куратором проекта КАРО.Арт. Сергей был членом жюри молодых критиков «Голос» на фестивале «Зеркало» (Иваново, 2017), жюри NETPAC на фестивале «Меридианы Тихого» (Владивосток, 2019), жюри студенческого фестиваля ВГИК (Москва, 2019). В 2018 году Сергей Дёшин стал лауреатом премии «Слон» памяти Михаила Левитина, как лучший молодой кинокритик года.

8 декабря, 14.00, галерея «Красный мост», вход свободный



«Что такое коллективное кино?»

Андрей Сильверстов, режиссер независимого российского кино, продюсер

Окончил факультет истории искусств Российского государственного гуманитарного университета и Мастерскую индивидуальной режиссуры Бориса Юхананова. Один из основателей и программный директор кино клуба Сине Фантом. Президент Канского видеофестиваля (г. Канск). В рамках мастер-класса режиссер расскажет про проект «Сны на районе» и другие проекты коллективного кино, состоится показ фильма «Россия как сон».

8 декабря, 15.30, галерея «Красный мост», вход свободный

ВСТРЕЧИ



Айрат Ямилов, оператор фильма «Мальчик русский»

7 декабря 14.20, кинотеатр «Салют»



Николай Изволов, киновед, историк кино, реконструктор фильма «Годовщина революции»

7 декабря 19.00, кинотеатр «Ленком»



Анатолий Дзюба, композитор, автор музыки к фильму «Годовщина революции»

7 декабря 19.00, кинотеатр «Ленком»